

hama®

THE SMART SOLUTION

**Mobile Lautsprecher
»Kitsound Metal«
Mobile Speaker**

hama®

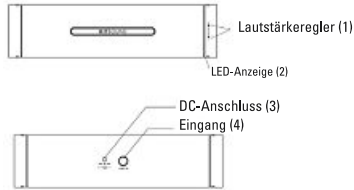
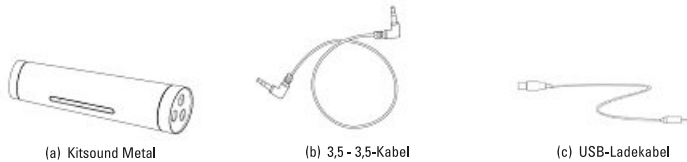
**Hama GmbH & Co KG
D-86651 Monheim/Germany
www.hama.com**



D Bedienungsanleitung

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf des „Kitsound Metal“- Stereolautsprechers. Die Philosophie ist einfach – solide und stilvolle Konstruktion mit qualitativ hochwertiger mobiler Musik. KitSound – Music, die bewegt.

Was ist was



Vorgehensweise: Ein-/Ausschalten

Einuschalten

Verbinden Sie einfach das Audiokabel (b) mit dem Eingang (4). Die LED-Anzeige (2) leuchtet grün.

Hinweis:

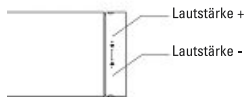
Trennen Sie das Audiokabel, wenn das Gerät nicht verwendet wird, um Strom zu sparen.

Ausschalten

Trennen Sie das Audiokabel (2), und das Gerät schaltet sich aus. Die grüne LED-Anzeige (2) schaltet sich ebenfalls aus.

Einstellen der Lautstärke

Drehen Sie das rechte Rad (mit Blick auf das Namensschild) zum Einstellen der Lautstärke.



Vorgehensweise: Kitsound Metal laden

Es wird empfohlen, den Lautsprecher vor der ersten Anwendung vollständig aufzuladen.

1. Stecken Sie das eine Ende des USB-Ladekabels (c) in den DC-Anschluss (3) des Lautsprechers. Stecken Sie dann das andere Ende des USB-Ladekabels in einen USB-Anschluss am PC oder Laptop. Wenn die LED-Anzeige (2) rot leuchtet, wird das Gerät geladen.

Mit einem Musikgerät verbinden:

iPod/iPhone/Mp3-Player & andere Audiogeräte anschließen:

Verbinden Sie das Audiokabel (b) mit dem Audioeingang (4) und den 3,5 mm-Stecker (b) mit dem Kopfhörerausgang des Geräts.

Niedriger Akkustand

Wenn das Gerät nicht mit dem Netzteil oder einem Computer/Laptop über den 3,5 mm-Stecker verbunden ist und die rote LED-Anzeige blinkt, deutet dies auf eine geringe Akkuleistung hin. Laden Sie das Gerät auf. Eine geringe Akkuleistung beeinflusst die Qualität der Musikwiedergabe.

Sicherheit/Pflege:

- Der Kitsound Metal darf weder in Wasser getaucht noch Wasser ausgesetzt werden. Er ist nicht wasserdicht.
- Setzen Sie den Kitsound Metal keinen extremen Temperaturen aus.
- Versuchen Sie nicht, den Kitsound Metal zu öffnen. Er enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile, und die Garantie würde somit erlöschen.
- Ändern oder modifizieren Sie den Kitsound Metal nicht. Wenn Sie dies tun, erlischt die Garantie.
- Reinigen Sie den Kitsound Metal nur mit einem weichen trockenen Tuch. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel.

Fehlerbehebung

Kein Ton	Ist das Audiokabel angeschlossen?
Audiokabel ist angeschlossen, Betriebs-LED leuchtet jedoch nicht.	Ist der Akku schwach?
Schwacher Akku	Laden Sie den Lautsprecher über das USB-Kabel auf.
Trotz Stromversorgung kein Ton.	Ist das Telefon/Gerät angeschlossen?
Trotz Stromversorgung und angeschlossenem Gerät kein Ton.	Ist die Lautstärke am Telefon/Gerät und am Kitsound Metal aufgedreht?
Trotz Stromversorgung, angeschlossenem Gerät, aufgedrehter Lautstärke an beiden Geräten noch immer kein Ton.	Wurde die Wiedergabe am Gerät gestartet?

Technische Daten

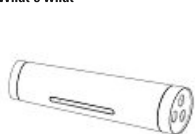
Wiederaufladbarer Li-Ionen-Akku, 850 mA
Dauerhafte Musikwiedergabe: bis zu 8 Stunden
Warnung bei geringer Spannung
36 mm-Breitbandlautsprecher, 4 Ohm, 2 W
Lautsprecherausgabe: 2 x 2 W
Frequenzgang: 200 Hz – 15 KHz
Empfindlichkeit: 72 dB
Rauschabstand > 80 dB

Entsorgen Sie Lithium-Polymer-Akkus nicht im allgemeinen Hausmüll. Geben Sie den Akku an einem Sammelpunkt zur Akku-Aufbereitung ab.

Wenn Ihr Produkt über einen integrierten, nicht austauschbaren Akku verfügt, versuchen Sie nicht, das Produkt zu öffnen oder den Akku zu entfernen, da dies zu Verletzungen und zu Beschädigungen am Produkt führen kann. Wenden Sie sich an Ihre lokale Recycling-Stelle bezüglich der Entsorgung des Akkus. Der integrierte, nicht austauschbare Akku wurde so entwickelt, dass er die Lebensdauer des Produkts übersteht.

Congratulations on your purchase of the „Kitsound Metal“ metal stereo speaker. The philosophy is simple – solid and stylish construction with great quality mobile music. KitSound – music that moves.

What's what



(a) Kitsound Metal



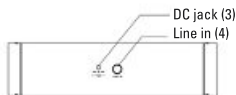
(b) 3.5-3.5 cable



(c) USB charging cable



LED indicator (2)



DC jack (3)
Line in (4)

How to: Turn the power on/off

Power on.

Simply connect the audio cable (b) to the line in (4). The LED indicator (2) will be lit green.

Note: in order to save power, please unplug the audio cable when the unit is not in use.

Power off.

Unplug the audio cable (b), the unit will be off. The green LED indicator (2) will also be off.

Adjust the volume

Turn the right wheel (when the name plate of the unit faces you) to adjust the volume.



Vol +

Vol -

How TO: Charge the Kitsound Metal

It is recommended that you give this speaker a full charge before first use.

1. Insert one end of the USB plug (c) to the DC jack (3) on the speaker, then insert the other end (d) of USB port connector into a USB port on your PC or laptop. If the LED Indicator light (2) is red, the unit is charging.

Connect to a music device:

Connect a iPod/iPhone/mp3 player & other audio devices: connect the audio cable (b) into the audio input (4) 3.5 mm jack cable (b) into the headphone output on your device.

Low-power prompt

When the unit is not connected to the AC/DC power adapter or a computer/laptop via the 2.5 mm jack, and the red LED indicator flashes, that means the battery voltage is low. Please recharge the unit. If unit has a low charge this will affect music playback quality.

Safety/Care:

- Do not allow the Kitsound Metal to be immersed or even splashed with water. It is not waterproof.
- Do not expose the Kitsound Metal to extremes of temperatures.
- Do not attempt to open the Kitsound Metal up to get inside, there are no user serviceable parts and you will have invalidated your warranty.
- Do not change or modify the Kitsound Metal unless you accept that doing so invalidates your warranty.
- Clean the Kitsound Metal only with a soft dry cloth. Do not use any abrasive cleaners.

Trouble shooting

No sound	Is audio cable plugged in?
Audio cable plugged in but Power LED not on	Is the battery flat?
Battery Flat	Use the USB Lead to charge the speaker
Got power but still no sound	Is your phone/device connected?
Got power, device connected, still no sound	Are the volumes turned up on both your phone/device and the Kitsound Metal?
Got power, device connected, volume up on both devices, still no sound	Is your device playing?

Specifications

850mA rechargeable li-ion battery
 Continuous music play time: up to 8 hours
 Low voltage warning
 36mm full frequency speakers, 4 Ohms 2w
 Speaker output: 2W x 2
 Frequency response: 200Hz ~ 15 KHz
 Sensitivity: 72dB
 S/N Raio > 80 dB

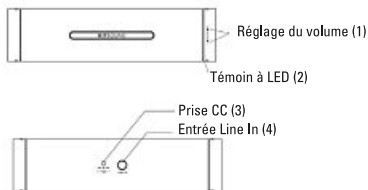
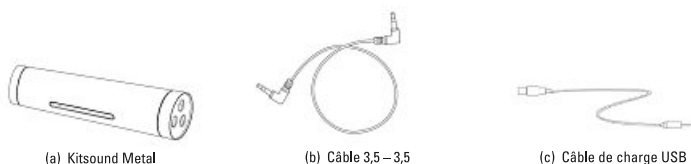
Do not dispose of Lithium Polymer batteries with general waste. Please return it to battery recycling collection point.

If your product has an embedded, non-replaceable battery, do not attempt to open the product or remove the battery as this may cause injury and damage the product. Please contact the local recycling facility for removal of the battery. The embedded, non-replaceable battery is designed to last the life time of the product.

F Mode d'emploi

Nous vous remercions d'avoir acheté cette enceinte métallique «Kitsound Metal». Notre philosophie est très simple : une construction solide et élégante pour une excellente qualité d'écoute en déplacement. KitSound - la musique qui bouge.

Description des pièces



Marche à suivre : mise sous/hors tension

Mise sous tension

Tout simplement : connectez le câble audio (b) à l'entrée Line in (4) de l'appareil. Le témoin à LED (2) s'allume en vert.

Remarque : pour économiser de l'énergie, débranchez le câble audio lorsque vous n'utilisez pas l'unité.

Mise hors tension

Débranchez le câble audio (b) pour mettre l'unité hors tension. Le témoin à LED vert (2) s'éteint.

Réglage du volume

Tournez le bouton droit (nom de l'appareil face à vous) de régler le volume.



Marche à suivre :

charge de l'unité Kitsound Metal
Nous vous recommandons de charger entièrement l'unité avant la première utilisation.

1. Insérez une des fiches USB (c) dans la prise CC (3) de l'enceinte, puis insérez l'autre fiche (d) dans un port USB de votre ordinateur (de bureau ou portable). Le témoin à LED (2) s'allume en rouge pendant la charge de l'unité.

Connexion d'un lecteur de musique :

Marche à suivre pour connecter un iPod/iPhone/lecteur MP3 & tout autre lecteur de musique : connectez le câble audio (b) à l'entrée audio (4) et la fiche mâle 3,5 mm (b) à la sortie casque de votre portable.

Niveau de la batterie faible

Le clignotement du témoin à LED rouge indique que le niveau de la batterie est faible dans le cas où l'unité n'est pas connectée à l'adaptateur CA/CC ou à un ordinateur (portable ou non) à l'aide de la fiche mâle 3,5 mm. Veuillez recharger l'unité. Une batterie déchargée affecte la qualité musicale de l'unité.

Consignes de sécurité/entretien :

- Évitez toute projection d'eau sur l'unité Kitsound Metal. Elle n'est pas étanche.
- N'exposez pas l'unité Kitsound Metal à des températures extrêmes.
- Ne tentez pas d'ouvrir votre unité Kitsound Metal ; elle ne contient aucune pièce nécessitant un entretien et vous perdriez vos droits de garantie.
- Tout changement ou toute modification apportés à l'unité Kitsound Metal vous feraient perdre vos droits de garantie.
- Nettoyez l'unité Kitsound Metal uniquement à l'aide d'un chiffon sec. N'utilisez aucun détergent abrasif.

Résolution des pannes

Aucun son	Vérifiez que le câble audio est bien branché
Câble audio branché, mais la LED d'alimentation ne s'allume pas	État de la batterie ?
Batterie déchargée	Utilisez le câble USB pour recharger l'enceinte
Appareil sous tension, mais aucun son	Votre portable/appareil est-il branché ?
Appareil sous tension, appareil branché, mais toujours aucun son	Vérifiez le volume de votre portable/appareil et de l'unité Kitsound Metal (augmentez-le, si nécessaire)
Appareil sous tension, appareil branché, volume normal, mais toujours aucun son	Votre appareil est-il en mode lecture ?

Spécifications

Batterie rechargeable 850 mAh Lithium-ion
Autonomie de lecture : jusqu'à 8 heures
Indication de batterie faible
Enceinte 36 mm large bande, 4 Ohms 2 W
Puissance de sortie : 2 x 2 W
Réponse en fréquence : 200 Hz ~ 15 KHz
Sensibilité : 72 dB
Rapport signal/bruit > 80 dB

Ne jetez pas de batteries au lithium dans les ordures ménagères. Veuillez les retourner à un point de collecte.

Dans le cas où votre appareil est équipé d'une batterie intégrée non-remplaçable, ne tentez pas de l'ouvrir ou d'en extraire la batterie ; vous risqueriez de vous blesser et de détériorer l'appareil. Veuillez vous renseigner auprès de votre centre de recyclage. Une batterie intégrée non-remplaçable est censée avoir la même durée de vie que l'appareil.